

Padborg, 23.03.2021

Dato: **Tirsdag den 9. marts 2021 kl. 15.00**

Møde: **Arbejdsmarkedsudvalg**

Sted: **Zoom**

Simultantolkning: **Ja**

Bilag

**TOP 2 Præsentation Hans-Martin Rump, Agentur für Arbeit Flensburg**

**TOP 2 Præsentation Nikolaj Stage Jensen, Jobcenter Aabenraa**

**1. Velkomst**

Formanden bød mødedeltagerne velkommen. Der var ingen bemærkninger til dagsordenen.

**2. Den aktuelle situation på arbejdsmarkedet**, Hans-Martin Rump, Agentur für Arbeit Flensburg og Nikolaj Jensen, Jobcenter Aabenraa. Præsentationerne er vedhæftet referatet. (bilag)

Hans-Martin Rump kom i sin præsentation ind på arbejdsløshed, arbejdsfordeling og beskæftigelse i Agentur für Arbeit Flensburgs geografiske område.

Datum: **Dienstag, den 9. März 2021 15.00 Uhr**

Sitzung: **Arbeitsmarktausschuss**

Ort: **Zoom**

Simultandolmetschen: **Ja**

Anlagen

**TOP 2 Präsentation Hans-Martin Rump, Agentur für Arbeit Flensburg**

**TOP 2 Präsentation Nikolaj Stage Jensen, Jobcenter Aabenraa**

**1. Begrüßung**

Der Vorsitzende begrüßt die Teilnehmenden. Es gibt keine Anmerkungen zur Tagesordnung.

**2. Die aktuelle Situation auf dem Arbeitsmarkt**, Hans-Martin Rump, Agentur für Arbeit Flensburg und Nikolaj Jensen, Jobcenter Aabenraa. Die Präsentationen liegen dem Protokoll bei. (Anlagen)

Hans-Martin Rump geht in seiner Präsentation auf Themen wie Arbeitslosigkeit, Kurzarbeit und Beschäftigung im Agenturbezirk Flensburg ein.

Jan Voss Hansen spurgte ind til, om den store nedgang af arbejdsløse fra maj 2020 til februar 2021 har at gøre med, at grænserne var lukket eller om der kun er tale om arbejdspladser i Flensburg. Han spurgte ind til, om Agentur für Arbeit Flensburg også afholder videomøder med de ledige og hvordan det fungerede for dem.

Hans-Martin Rump svarede, at rådgivningen kun foregik telefonisk i krisens begyndelse og at der kun var åbent for nødvendige borgerhenvendelser. Brugen af videomøder startede i august 2020 og antallet af videomøder er begrænset, idet datasikkerheden spiller en stor rolle. Videomøder bliver primært anvendt, når det giver mening i forhold til den nonverbale kommunikation.

Hans-Martin Rump forklarede at den store nedgang i arbejdsløsheden kan ses i forhold til den store faglige mobilitet imellem brancherne og at arbejdsfordeling blev brugt helt bevidst i den 2. nedlukning for at fastholde medarbejdere. Han nævnte, at "Kurzarbeitergeld" hurtigt kunne udbetales, som regel inden for 2-3 uger.

Martin Tretbar-Endres nævnte, at stigningen i arbejdsløsheden sammelignet med foregående år ligger på 17,6 % i Schleswig-

Jan Voss Hansen fragt, ob der große Rückgang der Arbeitslosenzahl zwischen Mai 2020 und Februar 2021 darauf zurückzuführen ist, dass die Grenze geschlossen war, oder ob es sich ausschließlich um Arbeitsplätze in Flensburg handelt. Er möchte außerdem wissen, ob die Agentur für Arbeit Flensburg auch Videotermine mit den arbeitslosen Menschen durchführt und welche Erfahrungen sie damit gemacht hat.

Hans-Martin Rump antwortet, dass zu Beginn der Krise die Beratung nur telefonisch durchgeführt wurde und die Agentur nur für dringende Bürgeranfragen geöffnet war. Videotermine gibt es seit August 2020, wobei die Anzahl sich in Grenzen hält, da die Datensicherheit eine große Rolle spielt. Videotermine werden vor allem dann genutzt, wenn es im Vergleich zur nonverbalen Kommunikation Sinn macht.

Hans-Martin Rump erklärt, dass der große Rückgang der Arbeitslosigkeit vor dem Hintergrund der großen beruflichen Mobilität unter den Branchen zu sehen ist, und dass im zweiten Lockdown Kurzarbeit ganz bewusst eingesetzt wurde, um Arbeitskräfte zu halten. Das Kurzarbeitergeld konnte schnell ausgezahlt werden, in der Regel innerhalb von 2 bis 3 Wochen.

Martin Tretbar-Endres erwähnt, dass der Anstieg der Arbeitslosigkeit in Schleswig-Holstein im Vorjahresvergleich bei 17,6 % liegt.

Holstein. Tallene ser bedre ud i regionen end for hele forbundslandet. Stigningen i arbejdsløsheden i Nordfriesland ligger på 6,1%, i bykredsen Flensburg på 9%. Han nævnte endvidere, at emnet uddannelse betragtes nærmere, idet der forventes store udfordringer i det kommende uddannelsesår. Virksomhederne forventes at være tilbageholdende med at tage elever og kontakten mellem potentielle elever og virksomheder bliver vanskeligere grundet corona. Der arbejdes på digitale løsninger.

Nikolaj Stage Jensen kom i sin præsentation "Corona og arbejdsmarkedet i Sønderjylland" ind på, at kurven over ledighed i de 4 sønderjyske kommuner ligger på niveau med Sydjylland. Han gjorde opmærksom på, at det der er mest i øjnefaldende er, at Sydjylland har været mindre ramt af ledighed sammenlignet med landsplanen.

Carsten F. Sørensen spurgte ind til, om der i Danmark også bliver brugt det såkaldte "Kurzarbeitergeld" som instrument mod arbejdsløshed. Nikolaj Stage Jensen svarede, at arbejdsfordeling svarer til det tyske "Kurzarbeitergeld", men at dette ikke er blevet brugt så meget i Danmark og at den danske regering har indført lønkompenationssystemet, som bruges i højere grad.

Insgesamt sind die Zahlen für die Region besser als für das gesamte Bundesland. Der Anstieg der Arbeitslosigkeit in Nordfriesland liegt bei 6,1 % und in der kreisfreien Stadt Flensburg bei 9 %. Er berichtet ferner, dass das Thema Bildung genauer betrachtet wird, da im kommenden Ausbildungsjahr große Herausforderungen zu erwarten sind. Die Unternehmen werden voraussichtlich zurückhaltend sein, wenn es um die Einstellung von Auszubildenden geht, und der Kontakt zwischen potenziellen Auszubildenden und Unternehmen wird coronabedingt erschwert. Es wird an digitalen Lösungen gearbeitet.

Nikolaj Stage Jensen berichtet in seiner Präsentation „Corona und der Arbeitsmarkt in Sønderjylland“, dass die Arbeitslosenquote der vier süddänischen Kommunen auf dem Niveau von Südjütland liegt. Er weist auf eine Auffälligkeit hin, wonach im landesweiten Vergleich die Arbeitslosigkeit in Südjütland weniger ausgeprägt war.

Carsten F. Sørensen fragt, ob in Dänemark auch Kurzarbeitergeld als Instrument gegen Arbeitslosigkeit genutzt wird. Nikolaj Stage Jensen antwortet, dass „arbejdsfordeling“ der deutschen Kurzarbeit entspricht, in Dänemark aber nicht so verbreitet ist, und die dänische Regierung stattdessen das System der „lønkompenation“ eingeführt hat, das vermehrt genutzt wird.

Carsten Sørensen spurgte ind til planerne for fremtiden i forhold til den øgede tilgang af digitale redskaber. Nikolaj Stage Jensen svarede, at 2/3 af samtalerne foregår via videosamtale og at de stærke ledige oplever en anden kvalitet og fleksibilitet af at holde møderne som videomøder, idet de ikke skal rejse ind til Aabenraa og at de mødes mere på øjenhøjde. Han nævnte, at der også er en anden gruppe af ledige, hvor der er brug for personlige møder. Der er på nuværende tidspunkt ingen klare udmeldinger fra beskæftigelsesministeriet vedrørende brugen af digitale løsninger i fremtiden.

Jan Voss Hansen tilføjede, at KL har sendt et forslag ud i januar 2021, omkring brugen af digitale medier i jobcenterets fremtid.

Jan Voss Hansen spurgte ind til, hvordan det går med JobSønderjylland. Nikolaj Stage Jensen svarede, at der er en del aktiviteter og at jobåbninger åbnes på tværs af jobcentrene, samt at der er forskellige aktiviteter på tværs af kommunerne. Der er udfordringer i forhold til opkvalificeringsaktiviteterne, idet disse ikke kan gennemføres, når der kun kan tilbydes digitale AMU-kurser pt.

### **10 minutters pause**

Carsten Sørensen erkundigt sich nach den künftigen Plänen im Hinblick auf den Zuwachs an digitalen Tools. Nikolaj Stage Jensen antwortet, dass 2/3 der Gespräche per Video stattfinden und die „starken“ arbeitslosen Menschen in digitalen Terminen eine andere Qualität und Flexibilität sehen, da sie nicht nach Aabenraa fahren müssen und eher eine Begegnung auf Augenhöhe erleben. Er erwähnt, dass für eine andere Gruppe arbeitsloser Menschen persönliche Termine aber unerlässlich sind. Seitens des dänischen Ministeriums für Beschäftigung gibt es derzeit keine klaren Aussagen zum Einsatz digitaler Lösungen in der Zukunft.

Jan Voss Hansen ergänzt, dass „Kommunernes Landsforening“ im Januar 2021 einen Vorschlag zur Nutzung digitaler Medien im Jobcenter der Zukunft unterbreitet hat.

Jan Voss Hansen fragt, wie es mit „JobSønderjylland“ läuft. Nikolaj Stage Jensen antwortet, dass es viele Aktivitäten und jobcenterübergreifende Stellenangebote sowie mehrere interkommunale Aktivitäten gibt. Die Qualifizierungsaktivitäten stellen Herausforderungen dar, da diese nicht durchgeführt werden können, weil derzeit nur digitale AMU-Kurse angeboten werden.

### **10minütige Pause**

### 3. Konsekvenser af pandemien for grænselandet og det grænseoverskridende samarbejde

#### a) Beretning om følgerne for Region Sønderjylland-Schleswigs arbejde, Peter Hansen

Peter Hansen berettede, at Regionskontoret i forbindelse med coronanedlukningen i foråret var lukket i 47 dage. Grænsen til Tyskland var lukket i 92 dage og grænsen til Danmark i 93 dage. Der var stadigvæk mulighed for at udføre arbejde over grænsen, men dette var ikke tilfældet i alle grænseregioner, hvor der var et faktisk indrejseforbud. Peter Hansen beskrev, at dette aldrig har været tilfældet i vores grænseregion og at der var en del der kunne fortsætte med deres arbejde.

Peter Hansen gjorde opmærksom på, at Regionskontoret har udarbejdet en rapport, som bestyrelsen har godkendt i december 2020. Rapporten beskriver situationen fra marts til oktober 2020. Rapporten vil blive forelagt i marts.

Endvidere fortalte Peter Hansen, at der var en del eksempler på, at mobiliteten over grænsen blev hindret og at der blev indført flere indrejserestriktioner.

Peter Hansen informerede om, at telefonvejledningen for grænsependlere kører på nødberedskab. Endvidere kom han ind på udfordringerne med de digitale mødeværktøjer, herunder Zoom. Zoom tillader tolkning, men IT- og datasikkerheden er i diskussion, hvilket dog vil findes en løsning på sammen med de

### 3. Folgen der Covid-19-Pandemie für das Grenzland und die grenzüberschreitende Zusammenarbeit

#### a) Bericht zu den Folgen für die Arbeit der Region Sønderjylland-Schleswig, Peter Hansen

Peter Hansen berichtet, dass das Regionskontor bedingt durch den Corona-Lockdown im Frühjahr 47 Tage geschlossen war. Die Grenze nach Deutschland blieb 92 Tage und die Grenze nach Dänemark 93 Tage geschlossen.

Man konnte nach wie vor einer grenzübergreifenden Tätigkeit nachgehen, was nicht in allen Grenzregionen der Fall war, in denen ein faktisches Einreiseverbot verhängt wurde. Peter Hansen merkt an, dass dies auf unsere Grenzregion nie zutraf und viele Menschen weiterhin ihre Tätigkeit ausüben konnten.

Er weist auf einen durch das Regionskontor erarbeiteten Bericht hin, der im Dezember 2020 vom Vorstand genehmigt wurde. Im Bericht wird die Lage in den Monaten März bis Oktober 2020 dargestellt. Der Bericht wird im März vorgelegt.

Peter Hansen berichtet ferner über mehrere Beispiele von grenzübergreifenden Mobilitätshindernissen sowie die Einführung mehrerer Einreisebeschränkungen.

Er teilt außerdem mit, dass die telefonische Beratung von Grenzpendlern mit einer Notbesetzung erfolgt, und geht auf die Herausforderungen mit den digitalen Konferenztools ein, u. a. Zoom. Zoom ermöglicht das Hinzuziehen von Dolmetschern, die IT- und

politiske partnere. Regionskontoret kan træffes i de normale arbejdstider.

Peter Hansen kom ind på, at grænseregionen aldrig blev inddraget i beslutningerne i hovedstæderne og at Regionskontoret måtte skrive til de respektive ministerier for at gøre opmærksom på grænseregionen. Regionskontoret er kommet langt med kommunikationen med København og Berlin, men det er fortsat svært at komme igennem.

Peter Hansen orienterede endvidere om, at rejserestriktionerne og lukningen af grænseovergangene har været en belastning for regionen. Han berettede, at befolkningen i grænseregionen har stået i kø ved grænsen i timevis og har brugt flere timer for at komme på arbejde.

Projekt møder med fysisk fremmøde måtte aflyses. Peter Hansen forklarede at handlingsplanen er på et år, idet der ikke kan ses længere frem pt. Der forventes ikke, at der kan afholdes fysiske møder før efteråret, set i sammenhæng med de forskellige vaccineplaner i hhv. Danmark og Tyskland.

Peter Hansen gav udtryk for, at der må konstateres at

Datensicherheit sorgt aber für Diskussion, weshalb gemeinsam mit den politischen Partnern eine Lösung gefunden werden muss. Das Regionskontor ist während der üblichen Bürozeiten erreichbar.

Peter Hansen merkt an, dass die Grenzregion nie in die in den Hauptstädten getroffenen Beschlüsse eingebunden wurde und das Regionskontor sich schriftlich an die jeweiligen Ministerien wenden musste, um auf die Grenzregion aufmerksam zu machen. Das Regionskontor hat sehr erfolgreich an der Kommunikation mit Kopenhagen und Berlin gearbeitet, aber es ist nach wie vor schwierig, sich Gehör zu verschaffen.

Peter Hansen berichtet ferner, dass die Reisebeschränkungen und die Schließung der Grenzübergänge eine Belastung für die Region darstellten. So hätten die Menschen in der Grenzregion stundenlang an der Grenze im Stau gestanden und waren mehrere Stunden unterwegs, um überhaupt zur Arbeit zu kommen.

Projektmeetings mit Präsenzbeteiligung mussten abgesagt werden. Peter Hansen erläutert, dass der Handlungsplan für ein Jahr gilt, da derzeit nicht weiter nach vorne geschaut werden kann. Angesichts der unterschiedlichen Impfpläne in Deutschland und Dänemark können Präsenztermine voraussichtlich erst im Herbst durchgeführt werden.

virusvarianterne er mere farlige end man gik ud fra. Regionskontoret er parate med information, hvis det skulle ske at Danmark bliver erklæret til virusvariantområde. Kerneopgaven er fortsat at vejlede og forklare om grænsen kan krydses, og hvilke regler der gælder for de forskellige persongrupper.

Jan Voss Hansen spurgte ind til, om der arbejdes på at få arbejdskraften over grænsen, i tilfælde af, at Danmark erklæres til virusvariantområde. Peter Hansen svarede, at Regionskontoret har undersøgt de juridiske rammer. Han svarede, at der er smuthuller for nogle pendlere og at det samme gælder i forhold til Frankrig, dog uden grænsekontrol.

Jan Voss Hansen spurgte ind til om, der kan indarbejdes undtagelser i de anerkendelsesværdige formål. Peter Hansen svarede, at der er særregler for personer der bor i Schleswig-Holstein og at disse ikke behøver et anerkendelsesværdigt formål, dog gælder karantænerregler også for borgere med bopæl i Schleswig-Holstein. I Tyskland behøver man ikke at gå i isolation ved ophold under 24 timer.

Carsten F. Sørensen spurgte: Hvordan vil det udvikle sig i fremtiden? Hvordan bliver barriererne ophævet? Hvordan er status

Peter Hansen gibt zu bedenken, dass die Virusvarianten durchaus gefährlicher sind als zunächst angenommen. Das Regionskontor hält Informationen bereit, sollte Dänemark als Virusvariantengebiet eingestuft werden. Hauptaufgabe bleibt weiterhin, beratend und erklärend tätig zu sein, ob die Grenze überquert werden darf, und welche Regelungen für die jeweiligen Personengruppen gelten.

Jan Voss Hansen fragt, ob daran gearbeitet wird, Arbeitskräfte über die Grenze zu bringen, falls Dänemark als Virusvariantengebiet eingestuft wird. Darauf antwortet Peter Hansen, dass das Regionskontor den rechtlichen Rahmen geprüft hat und es für einige Grenzpendler gesetzliche Lücken gibt. Gleiches gilt in Bezug auf Frankreich, jedoch ohne Grenzkontrollen.

Jan Voss Hansen möchte wissen, ob bei den triftigen Gründen Ausnahmen möglich sind. Peter Hansen antwortet, dass für in Schleswig-Holstein wohnhafte Personen Sonderregeln gelten, bei denen kein triftiger Grund vorliegen muss. Für in Schleswig-Holstein Wohnhafte gelten die Quarantäneregeln jedoch gleichermaßen. Bei Aufenthalt unter 24 Stunden besteht in Deutschland keine Isolationspflicht.

Carsten F. Sørensen stellt folgende Fragen: Wie wird sich dies in Zukunft entwickeln? Wie werden die Barrieren beseitigt? Wie ist der

i forhold til vaccinationen i Danmark? Carsten F. Sørensen tilføjede at mobiliteten i grænseregionen formentlig vil blive bedre, når der er blevet vaccineret på begge sider af grænsen. Han gav udtryk for, at der bliver lyttet for lidt på grænseregionen i hovedstæderne.

b) Erfaringer fra andre grænseregioner samt aktiviteter på europæisk niveau  
Behandlet under punkt a)

c) Partnernes erfaringer og initiativer (her har partnernes repræsentanter muligheden for at berette)  
Jan Voss Hansen spurgte ind til, hvordan arbejdsmarkedssituationen ser ud i Sønderborg og Haderslev. Lasse Kamp svarede, at han kan nikke genkendende til hvad Nikolaj Stage Jensen var inde på. Sønderborg er en meget eksportafhængig kommune med en relativ stor industri. I Sønderborg er der lidt flere der er på arbejdsfordeling. Derudover er Sønderborg en uddannelsesby. Lasse Kamp gav udtryk for, at arbejdsmarkedet i Sønderborg er godt på vej og at coronakrisens følger ikke er nært så slemt som forventet.

Impfstand in Dänemark? Carsten F. Sørensen fügt hinzu, dass sich die Mobilität in der Grenzregion vermutlich verbessert, wenn die Menschen auf beiden Seiten der Grenze geimpft worden sind. Seiner Meinung nach wird in den Hauptstädten zu wenig auf die Grenzregion gehört.

b) Erfahrungen aus anderen Grenzregionen sowie Aktivitäten auf Europäischer Ebene  
Wurde bereits unter Punkt a) abgehandelt.

c) Erfahrungen und Initiativen der Partner (hier sind die Vertreter der Partner aufgerufen, einen kurzen Bericht zu geben)  
Jan Voss Hansen erkundigt sich nach der Arbeitsmarktlage in Sønderborg und Haderslev. Lasse Kamp kann sich den Ausführungen von Nikolaj Stage Jensen nur anschließen. Sønderborg ist eine sehr auf den Export angewiesene Kommune, in der die Industrie ein wichtiger Wirtschaftszweig ist. In Sønderborg sind etwas mehr Menschen in „arbeitsfordeling“. Außerdem ist Sønderborg ein Ausbildungsstandort. Lasse Kamp sieht den Arbeitsmarkt in Sønderborg auf einem guten Weg, und die Folgen der Coronakrise sind bei Weitem nicht so schwerwiegend wie befürchtet.

Birgit Thorup: Det afviger ikke i Haderslev. I Haderslev er vi optimistiske og positive og tror på, at når flere bliver vaccineret at det går den rette vej.

Jan Voss Hansen kom ind på arbejdsmarkedssituationen i Tønder: Jobcenteret er delvis lukket ned. Der kunne ses en stigning af borgere uden for arbejdsmarkedet med 820 ledige i 2021 og 700 ledige i 2020. På sygedagpenge har der været en stigning på 146 personer.

Jan Voss Hansen nævnte, at Tønder har klaret sig fint ift. ledigheden. Coronanedlukningen har betydet, at de fleste medarbejdere blev sendt hjem. Der var en god og løbende kontakt til borgerne via telefon og videoopkald, og der kom gode tilbagemeldinger fra borgerne. Indsatsen for langtidsledige har også fungeret godt med videoopkald.

Jan Voss Hansen kom ind på, at Tønder Kommune har oprettet et testcenter for grænsependlere i Tønder Hallerne. Han nævnte, at det der vækker bekymringer er eftervirkningerne, herunder at der ses flere sygemeldinger, grundet psykiske mén efter nedlukningen af samfundet. Jan Voss Hansen foreslog, at dette skulle tages op til det næste udvalgs møde i efteråret.

Birgit Thorup: Dies trifft auch auf Haderslev zu. Hier sind wir zuversichtlich und positiv und glauben daran, dass sich alles in die richtige Richtung bewegt, wenn mehr Menschen geimpft sind.

Jan Voss Hansen informiert über die Arbeitsmarktlage in Tønder: Das Jobcenter ist zum Teil geschlossen. Es wurde ein Anstieg der Bürger außerhalb des Arbeitsmarktes um 820 arbeitslose Menschen 2021 und 700 arbeitslose Menschen 2020 verzeichnet. 146 mehr Menschen bezogen Krankengeld.

Jan Voss Hansen berichtet, dass Tønder gut weggekommen ist, was die Arbeitslosigkeit betrifft. Aufgrund des Corona-Lockdowns wurden die meisten Mitarbeitenden nach Hause geschickt. Der laufende Kontakt zu den Bürgern per Telefon und Videoanrufe verlief gut, und die Rückmeldungen der Bürger waren positiv. Die Maßnahmen bei den Langzeitarbeitslosen haben auch gut mit Videoanrufen funktioniert.

Jan Voss Hansen weist darauf hin, dass die Kommune Tønder in den Tønder Hallerne ein Testzentrum für Grenzpendler eingerichtet hat. Er ergänzt, dass die Folgeerscheinungen Grund zur Sorge machen, u. a. sind mehr Krankmeldungen wegen psychischer Belastungen nach dem Herunterfahren der Gesellschaft zu beklagen. Jan Voss Hansen regt an, dies auf der nächsten Sitzung des Ausschusses im Herbst zu thematisieren.

d) Konklusion, aktiviteter, initiativer

Peter Hansen orienterede om, at der på bestyrelsesmødet den 26.03.21 vil ses på handlingsplanen.

Endvidere oplyste Peter Hansen, at Regionskontoret er i gang med at lave videomateriale ift. selvangivelsen og at der holdes øje med aktiviteter i Femern Bælt-regionen, herunder med fokus på efterslæbet af de fysiske møder. Henvendelserne i Infocenteret ligger på samme niveau som sidste år, hvilket vil sige, at der køres på meget højt niveau. Der er stor efterspørgsel på vejledning. Peter Hansen mindede om, at abonnere Regionskontorets nyhedsbrev.

Carsten F. Sørensen spurgte ind til, om Regionen skulle prøve at bygge bro, således at genåbningen på tværs af grænsen optimeres. Jan Voss Hansen foreslog, at Peter Hansen kunne tage denne bekymring med til bestyrelsesmødet den 26.03.21. Martin Tretbar-Endres kom ind på, at udfordringerne tages alvorlige og at Schleswig-Holstein har tæt kontakt til den danske side. Jan Voss Hansen bemærker, at de sønderjyske borgmestre har ytret, at samarbejdet går bedre end man havde regnet med. Men at han er lydhør over for Carsten F. Sørensens bemærkning for at øge fokus på grænseregionen. Det aftales, at emnet tages med til bestyrelsesmødet.

d) Schlussfolgerungen, Aktivitäten, Initiativen

Peter Hansen teilt mit, dass sich der Vorstand auf seiner Sitzung am 26.03.21 mit dem Handlungsplan befassen wird.

Er berichtet ferner, dass das Regionskontor derzeit Videomaterial zum Thema Steuererklärung erstellt und Aktivitäten in der Fehmarnbeltregion im Auge behält, wobei der Nachholbedarf bei den Präsenzterminen im Mittelpunkt steht. Die Anfragen beim Infocenter liegen auf dem Vorjahresniveau, d. h. auf einem sehr hohen Niveau. Beratung ist sehr stark nachgefragt. Peter Hansen erinnert die Teilnehmenden daran, den Newsletter des Regionskontors zu abonnieren.

Carsten F. Sørensen fragt, ob die Region vielleicht als Brückenkopf agieren sollte, um so das Hochfahren der Gesellschaft über die Grenze hinweg zu optimieren. Jan Voss Hansen regt an, dass Peter Hansen diesen Punkt auf der Vorstandssitzung am 26.03.21 ansprechen möge.

Martin Tretbar-Endres erläutert, dass die Herausforderungen ernst genommen werden und das Land Schleswig-Holstein im engen Kontakt zur dänischen Seite steht. Jan Voss Hansen merkt an, dass die Zusammenarbeit laut den dänischen Bürgermeistern der Partnerkommunen besser verläuft als erwartet. Er steht der Anregung von Carsten F. Sørensen jedoch aufgeschlossen gegenüber, um so die Grenzregion verstärkt in den Fokus zu rücken. Es wird vereinbart,

#### **4. Aktuelle udfordringer og hindringer for grænsependlere i Region Sønderjylland-Schleswig**

Peter Hansen orienterede om, at bestyrelsen har fokus på at skabe en bedre linje til København, Berlin og Kiel. Der er fortsat udfordringer, dog er grænselandsreglerne en stor succes. At pandemien har ført til mobilitetsbarrierer skal der dog fortsat gøres opmærksom på.

Han beskrev, at den tyske forsikring ikke vil betale "Kurzarbeitergeld" når arbejdsgiveren sidder uden for Tyskland. Sagen er sendt til EU-Kommissionen.

Peter Hansen kom ind på indførelsen af krav om en negativ test til indrejse på begge sider af grænsen og at testkravet på begge sider ikke giver mening, idet der ikke kan indrejses til Danmark uden en negativ test. Der er begrænsede testmuligheder i Tyskland. Derfor har Danmark oprettet et testcenter i Handewitt. Peter Hansen bemærkede, at testkravene gør det meget uattraktivt at arbejde i Danmark og at testkravet er en belastning for grænsependlerne. Regionskontoret er i kontakt med de forskellige ministerier i forhold til vaccineprioriteringen i hhv. Danmark og Tyskland.

diesen Punkt på der Vorstandssitzung anzusprechen.

#### **4. Aktuelle Herausforderungen und Barrieren für Grenzpendler in der Region Sønderjylland-Schleswig**

Peter Hansen berichtet, dass sich der Vorstand verstärkt um einen besseren Draht zu Kopenhagen, Berlin und Kiel bemüht. Es gibt nach wie vor Herausforderungen, jedoch sind die Grenzlandregelungen ein großer Erfolg. Es muss aber nach wie vor darauf hingewiesen werden, dass die Pandemie zu Mobilitätsbarrieren geführt hat. Der deutsche Versicherungsträger weigere sich demnach, Kurzarbeitergeld zu zahlen, wenn der Arbeitgeber seinen Sitz außerhalb Deutschlands hat. Der Fall wurde an die EU-Kommission weitergeleitet.

Peter Hansen geht darauf ein, dass neuerdings auf beiden Seiten der Grenze ein Negativtest für die Einreise verlangt wird, was keinen Sinn macht, da keine Einreise nach Dänemark ohne Negativtest möglich ist. In Deutschland sind die Testmöglichkeiten begrenzt, weshalb Dänemark ein Testzentrum in Handewitt eingerichtet hat. Peter Hansen merkt an, dass die geforderten Tests es sehr unattraktiv machen, in Dänemark zu arbeiten, und eine Belastung für Grenzpendler darstellen. Im Hinblick auf die Impfpriorisierung in Deutschland bzw. Dänemark steht das Regionskontor mit den zuständigen Ministerien in Kontakt.

Jan Voss Hansen spurgte ind til, om selvtest kunne være en løsning for grænsependlere, hvis testning f.eks. foregår på arbejdspladsen. Peter Hansen svarede, at det grundet manglende officiel dokumentation ikke kan lade sig gøre. Derudover skal testen gennemføres af fagpersonale og være anerkendt af RKI. Carsten Sørensen spurgte om der er nok testkapacitet syd for grænsen og om bekymringerne skulle tages med til møde i Regionen. Jan Voss Hansen bekræftede dette.

**5. Region i Europa** – Status efter beslutning i bestyrelsen, forberedelse af Regionaldagen 2021

Der vil blive truffet beslutning om afholdelse af regionaldagen i 2021 til bestyrelsesmødet, men der forventes at regionaldagen først kan blive afholdt i 2022.

**6. Diverse**

Europe Future Konference har bedt regionerne om at gennemføre en konference, omkring emnet åbne grænser. Jan Voss Hansen orienterede om, at Bodo Neumann foreslår, at vi udfærdiger en skrivelse og kontakter EU-parlamentarikerne vedrørende en stillingstagen. Der blev besluttet at der sendes en skrivelse.

Jan Voss Hansen fragt, ob Selbsttests für Grenzpendler eine Lösung sein könnten, wenn die Testung z. B. am Arbeitsplatz erfolgt. Laut Peter Hansen ist dies wegen fehlender offizieller Dokumentation nicht möglich. Darüber hinaus muss der Test von Fachpersonal durchgeführt werden und vom RKI zugelassen sein. Carsten Sørensen fragt, ob die Testkapazitäten südlich der Grenze ausreichen und ob diese Fragen auf der Vorstandssitzung thematisiert werden sollten, was Jan Voss Hansen bejaht.

**5. Region in Europa** – Sachstand nach dem Beschluss des Vorstands, Vorbereitung des Regionaltages 2021

Über die Durchführung des Regionaltages 2021 wird auf der Vorstandssitzung beschlossen, er wird aber voraussichtlich erst 2022 stattfinden können.

**6. Diverse**

Die Konferenz zur Zukunft Europas hat die Regionen aufgefordert, eine Konferenz zum Thema offene Grenzen durchzuführen. Jan Voss Hansen teilt mit, dass Bodo Neumann vorgeschlagen hat, ein Schreiben zu formulieren und uns im Hinblick auf eine Stellungnahme an die Europa-Abgeordneten zu wenden. Es wird beschlossen, ein Schreiben zu versenden.

Jan Voss Hansen spurgte ind til, om Brexit har konsekvenser for vores arbejde fremadrettet og om der er bekymringer eller bemærkninger i forhold hertil. Peter Hansen svarer, at Regionskontoret og Infocenteret har telefonisk kontakt til nogle borgere og virksomheder, der er berørt af Brexit. De rådes at kontakte myndighederne, idet der fortsat er stor usikkerhed på området.

Mødet sluttede kl. 17.00.

7. Næste møde afholdes den 09.11.21 kl. 15.00.

Jan Voss Hansen fragt, ob der Brexit Auswirkungen auf unsere künftige Arbeit hat und ob es diesbezüglich Bedenken oder Bemerkungen gibt. Daraufhin berichtet Peter Hansen, dass das Regionskontor und das Infocenter telefonischen Kontakt zu Bürgern und Unternehmen haben, die vom Brexit betroffen sind. Ihnen wird empfohlen, sich an die zuständigen Behörden zu wenden, da auf dem Gebiet nach wie vor große Unsicherheiten herrschen.

Sitzungsende: 17.00 Uhr.

7. Die nächste Sitzung findet am 09.11.21 um 15.00 Uhr statt.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen

Peter Hansen

**Deltagere/Teilnehmende:** Carsten Sørensen, Region Syddanmark, Carsten-Friedrich Sörensen, Kreis Nordfriesland, Ejler Schütt, Aabenraa Kommune, Frank Nickelsen, Friesische Minderheit, Jan Voss Hansen, Tønder Kommune, Martin Tretbar-Endres, Land Schleswig-Holstein, Ruth Maria Candussi, BDN

**Deltagere forvaltning/Teilnehmende Verwaltung:** Kirsten Paysen Johansson, Tønder Kommune, Hans Martin Rump, Agentur für Arbeit Flensburg, Lasse Ahlmann Kamp, Sønderborg Kommune, Nikolaj Stage Jensen, Aabenraa Kommune, Margriet Pless Jansen, Region Syddanmark, Birgit Thorup, Haderslev Kommune, Peter Hansen, Christiane Ritter og/und Kaja Ehricke, Regionskontor & Infocenter

**Suppleanter/Stellvertreter:** Gudrun Lemke, SSW

**Gæster/Gäste:** Renate Fedde, Kreis Nordfriesland, Ute Schmidt (tolk/Dolmetscherin)

**Afbud/Entschuldigt:** Bodo Neumann, SSW, Jan Prokopek Jensen, Sønderborg Kommune, Edgar Möller, Stadt Flensburg, Axel Scholz, Kreis Nordfriesland, Thomas Russ, Stadt Flensburg